

>> Del 25 de gener al 5 de febrer

El mar

de María Fasce
adaptació de Gabriela Izcovich

>> Fixa artística

Amb:

Alfredo Martín
Gabriela Izcovich
Lina Lambert
Marcelo Mariño

Direcció de Gabriela Izcovich

Escenografia i vestuari Alicia Leloutre

Disseny d'il·luminació Leandra Rodríguez

Música original i disseny sonor Iván Barboim

Assistent de direcció i productora executiva Carolina Topatigh

Agraïments Teatre Lliure

Durada de l'espectacle 1 h i 10 min

El mar es un breve estudio de la soledad. Una o varias historias de amor que corroboran una extraña moraleja: “todas las parejas felices se parecen, las infelices lo son cada una a su modo”.
Hombres que no acaban de conocerse y necesitan alejarse para ver mejor, mujeres que sueñan con el mar y con un amor distinto de todo lo que han conocido; personajes contradictorios y cerreños en busca de la felicidad que, como el mar, cambia de color a cada instante. **María Fasce**

María Fasce (Buenos Aires, 1969)

Llicenciada en Lletres, ha col·laborat com a periodista i crítica literària i cinematogràfica en els principals diaris i revistes del seu país. Ha estat traductora de Patrick Modiano, Albert Camus i Sidney Sheldon, entre d'altres, i ha publicat *El oficio de mentir*.

Conversaciones con Abelardo Castillo (Emecé, 1986), el llibre de relats *La felicidad de las mujeres*, Premio del Fondo Nacional de las Artes 1999 (Destino, Buenos Aires, 2000; Destino, Barcelona, 2001), i la novel·la *La verdad según Virginia* (Gallinard, París, 2004; Planeta, Buenos Aires, 2004; Astral, San Petersburg, 2005). Els seus contes i poemes han rebut premis i figuren en diverses antologies del país i de l'estranger. Va ser editora a Emecé, Planeta i Alfaguara, a Buenos Aires, abans de treballar-se a Barcelona. La seva obra de teatre *El mar* es va estrenar a Buenos Aires el juliol de 2005. Actualment és editora a Echasa i treballa la seva nova novel·la.

Sala Beckett

Sala subvencionada per:

Ajuntament de Barcelona
Institut Català de les Indústries Culturals



Amb la col·laboració de:

Del 26/04/06 al 14/05/06
La nit àrab - Direcció de Toni Casares
Del 15/03/06 al 16/04/06
La dona d'ebans - Direcció de Thomas Sauerleig
Del 15/02/06 al 05/03/06
Cicle Roland Schimmelpfennig
Del 15/02/06 al 14/05/06
Avang de programació
Servei de bar i cafeteria
www.salabeckett.com
Info@salabeckett.com
Fax: 93 219 79 27
Telèfon: 93 284 53 12
08024 Barcelona
Carrer Alegre de Dalt, 55 bis
Sala Beckett
Telèfon: 902 10 12 12
Caixa Catalunya i Tel-Entrada
Venda d'entrades a la taquilla de la sala,
i diumenges a les 19 h
Horari: de dimecres a dissabte a les 22 h
Estudiant i jubilats: 25% de descompte
Preu per espectacle: 12 euros

Sala Beckett

25/01 - 05/02 2006

El mar

MANNERS →

“Mil veces hiciste tus valijas Mil veces me fui”

Jacques Brel

El Mar surgió de un deseo compartido: Lina y yo queríamos trabajar juntas.

Fue en un bar de Barcelona donde comenzaron a asomar fantasías de las más diversas y que fueron adquiriendo su forma definitiva en la distancia, a través del mar y de interminables conversaciones telefónicas.

En una tarde otoñal de Buenos Aires leí un excelente comentario de una joven autora argentina que reside en Barcelona. Me dirigió a la librería de mi madre, proveedora gloriosa de mis iniciativas teatrales, y le pedí la novela de María Fasce a la que hacía referencia el artículo. María creaba en su novela un mundo en el que me sumergí profundamente. Luego leí sus cuentos, que acrecentaron aún más mi interés. A partir de ahí María se unió a nosotros embarcándonos en ideas que nos entusiasmaron y a las que iba dando forma con la escritura.

Alfredo Martín y Marcelo Mariño se dispusieron con su talento y entusiasmo a dar vida a los personajes masculinos. Alicia Leloutre a crear nuestros espacios escénicos. Iván Barenboim a ambientarnos con su música y Leandro Rodríguez con su iluminación. Mientras, Carolina Topatigh, con su mirada atenta e inteligente, nos protegió y aconsejó.

Así fue entonces como todos y cada uno de nosotros originamos este oleaje.

Como siempre mi eterno agradecimiento a Toni Casares, quien incondicionalmente, aunque suspirando a veces, apoya y acompaña mis empresas. [Gabriela Izcovich](#)

Gabriela Izcovich

Actriu i directora argentina. Fundadora i directora de l'Escola de Teatre Konstantín de Buenos Aires. Ha impartit diversos seminaris d'interpretació i direcció a l'Argentina i a Barcelona.

Darrers treballs en teatre:

El mar, de María Fasce. Directora i actriu. Teatre Nacional Cervantes de Buenos Aires 2005.

Terapia, de David Lodge. Adaptadora, directora i actriu. Teatre La Carbonera, Buenos Aires 2004.

Cuando la noche comienza, de Hanif Kureishi, codirectora amb Alejandro Maci i actriu. Sala La Carbonera i Teatre Lliure de Barcelona 2003.

Intimidad, adaptació de la novel·la de Kureishi, codirecció amb Javier Daulte. La Carbonera 2001. Teatre Lliure, 2002.

Fuera de cuadro, de Javier Daulte, codirecció amb Daulte i actriu. Sala Beckett 2001.

Faros de color, de Javier Daulte, codirecció amb Daulte i actriu. Sala Beckett i STI 2000.

Nocturno hindú, de Tabucchi. Adaptadora, directora i actriu. Teatre Studio de Florència, Itàlia, 1998. Sala Beckett, 1999.

Varias pares de pies sobre piso de mármol, adaptació teatral de *Viejos tiempos y traición* de Harold Pinter, realitzada amb Rafael Sprageiburd i Julia Catalá. Tardor Pintar Barcelona 1996. Festival

Internacional de Manizales i Festival de Bogotá, Colòmbia 1996.

Foto: Gemma Miralda

